

1. Consignes de sécurité importantes

⚠️ AVERTISSEMENT ! Avant d'installer et d'utiliser le produit, lisez attentivement ce manuel d'utilisation.

- » Ce manuel d'utilisation est essentiel à l'utilisation sûre et efficace du produit. Ne pas lire, comprendre et respecter les présentes consignes peut conduire à des blessures ou à des dommages matériels.
- » Le propriétaire de ce produit est tenu d'en assurer l'utilisation en toute sécurité. Il s'agit notamment de procéder à des contrôles et à un entretien réguliers, de comprendre le manuel d'utilisation et de suivre les consignes fournies pour garantir un fonctionnement en toute sécurité.
- » Conservez ce manuel pour toute consultation ultérieure. En cas de cession de ce produit à un tiers, le présent manuel d'utilisation doit également lui être remis.
- » Le fabricant ne peut être tenu responsable de toute blessure ou de tout dommage matériel résultant d'une négligence, de modifications ou d'une mauvaise utilisation.

1.1 Consignes de sécurité générales

- Le produit est destiné à serrer avec précision les dispositifs de fixation en respectant les couples de serrage spécifiés. N'utilisez pas le produit pour desserrer des dispositifs de fixation, au risque d'endommager le cliquet et de compromettre son étalonnage.
- Ne tournez pas le manche en dessous de son réglage de couple le plus bas, car cela pourrait désaligner ou endommager les composants internes.
- N'appliquez aucune force après avoir atteint le couple préréglé, car cela pourrait occasionner un serrage excessif, la détérioration du filetage ou la rupture des boulons.
- Ne faites pas tomber le produit et n'appliquez aucune force excessive, car vous risquez d'affecter son étalonnage et sa précision.
- Évitez d'utiliser le produit avec des matériaux de faible qualité, car cela pourrait occasionner leur torsion ou leur rupture.
- Utilisez toujours l'embout ou la douille adaptés au dispositif de fixation afin d'assurer un bon maintien et d'éviter tout patinage.
- Évitez d'exercer une force excessive sur la barre de rallonge ou l'articulation universelle afin d'éviter tout désalignement ou toute rupture.
- Assurez-vous que les enfants ne jouent pas avec le produit.
- Vérifiez que le produit ne présente aucun signe de dommage, d'usure ou de corrosion avant de l'utiliser.

2. Caractéristiques

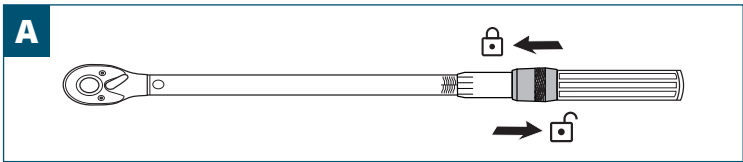
Modèle	H134497	H134498	H134499
Plage de couple	de 5 à 25 N m	de 20 à 120 N m	de 60 à 330 N m
Taille d'entraînement	6,35 mm (1/4")	9,65 cm (3/8")	12,7 mm (1/2")
Longueur de la clé	24,2 cm	48,6 cm	56,7 cm
Poids (total)	0,49 kg	1,57 kg	1,905 kg

3. Fonctionnement

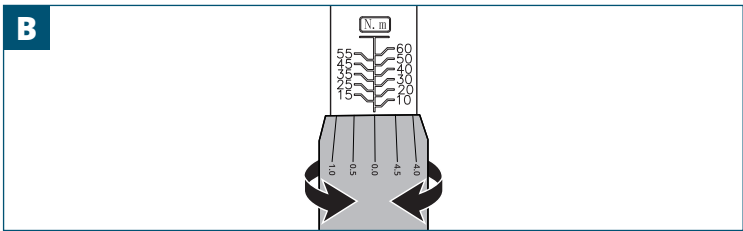
REMARQUE !

» Après une période prolongée d'inactivité ou de rangement, faites fonctionner le produit plusieurs fois à un réglage de couple faible. Cela permet aux lubrifiants internes de se répartir et d'enduire correctement les composants internes.

- Poussez la bague de verrouillage vers le bas pour déverrouiller le manche (illustration A).



- Réglez le manche jusqu'à ce que la graduation de couple souhaitée s'aligne avec l'échelle de couple de la tige (illustration B). Tournez le manche d'un demi-tour pour obtenir l'incrément suivant sur l'échelle de couple.



- Poussez la bague de verrouillage vers le haut pour verrouiller le manche (illustration A).
- Installez l'accessoire d'entraînement approprié sur l'entraînement carré et reliez-le au dispositif de fixation.
- Tirez sur le manche en exerçant une pression régulière et constante. Pour éviter un serrage excessif, ne continuez pas de tirer une fois que le produit a fait entendre un clic.

REMARQUE !

» Lorsque vous utilisez le produit avec une barre de rallonge, la position du dispositif de fixation en cours de serrage peut affecter le couple effectif appliqué. Si le dispositif de fixation est décalé par rapport à l'axe de l'entraînement carré, le couple appliqué peut ne pas correspondre au couple réglé.

» Ajustez toujours le réglage de couple pour obtenir le couple souhaité.

Pour régler le couple en fonction de ce décalage, utilisez la formule suivante :

$$T(W) = T(E) \times \frac{L}{(L + E)}$$

- T(E) : Couple souhaité sur le dispositif de fixation.
- T(W) : Réglage de couple de la clé.
- L : Longueur de clé.
- E : Longueur de barre de rallonge.

4. Nettoyage et entretien

REMARQUE !

» Le produit est un instrument de mesure de précision étalonné à ±4 %. Il est recommandé de faire étalonner le produit chaque année par un service ou un outil d'étalonnage professionnel afin d'en assurer la précision.

- Nettoyez le produit à l'aide d'un chiffon légèrement humide et séchez-le immédiatement. Ne nettoyez pas le produit avec des solvants et ne l'immergez pas dans des solutions de nettoyage, car cela endommagerait le produit.
- Rangez le produit dans l'étui de protection avec le couple de serrage réglé à son minimum.
- Évitez tout choc et toute vibration.

5. Mise au rebut

5.1 Mise au rebut du produit

La mise au rebut de ce produit doit être réalisée conformément aux réglementations locales. Des procédures spécifiques de manipulation et de mise au rebut peuvent s'avérer nécessaires pour assurer la sécurité et la protection de l'environnement. Contactez les administrations locales pour prendre connaissance des modalités de mise au rebut ou de recyclage disponibles dans votre région.

5.2 Mise au rebut des déchets d'emballage/de matériaux d'emballage

Le tri et la mise au rebut corrects des matériaux d'emballage sont essentiels à une gestion des déchets respectueuse de l'environnement. L'emballage est destiné à protéger le produit pendant le transport et est composé de matériaux qui peuvent être recyclés.

- Éliminez les emballages en carton et en papier en les confiant au centre de recyclage du papier ou à la collecte de papier usagé. Renseignez-vous auprès des centres de recyclage les plus proches pour connaître les informations spécifiques à suivre pour recycler le carton et les feuilles de papier.
- Éliminez les matériaux de conditionnement, les inserts, les sangles et autres emballages en plastique en vous renseignant auprès des centres de recyclage les plus proches pour obtenir des informations spécifiques sur les méthodes de recyclage ou d'élimination des déchets. Suivez leurs consignes pour assurer une mise au rebut correcte et promouvoir le respect de l'environnement.

6. Service client

Vous avez une question, une remarque ou une plainte à formuler ? Notre service client est disponible les jours ouvrables de 9 h 00 à 17 h 30. Que vous ayez besoin d'aide pour le fonctionnement, l'entretien, le dépannage, les pièces de rechange ou les procédures de sécurité, nous nous engageons à vous fournir l'assistance dont vous avez besoin.

Pour joindre notre service client, veuillez envoyer un courriel à info@hbm-machines.com

Lorsque vous contactez notre service client, veuillez indiquer la référence de modèle et le numéro de série du produit, ainsi qu'une description détaillée du problème ou de la panne que vous rencontrez. Inclure des informations spécifiques telles que les codes d'erreur, les sons anormaux ou d'autres éléments pertinents nous aidera à diagnostiquer et à résoudre le problème de manière plus efficace.

1. Wichtige Sicherheitshinweise

⚠️ WARNUNG! Lesen und verstehen Sie dieses Handbuch vollständig, bevor Sie das Produkt aufstellen und in Betrieb nehmen.

- » Dieses Handbuch ist von grundlegender Bedeutung für die sichere und effiziente Nutzung des Produkts. Wenn Sie dessen Anweisungen nicht lesen, verstehen und befolgen, kann dies zu Verletzungen oder Schäden führen.
- » Der Eigentümer dieses Produkts ist allein für dessen sichere Nutzung verantwortlich. Dazu gehört regelmäßige Inspektionen und Wartungsarbeiten durchzuführen, das Handbuch zu verstehen und die darin enthaltenen Anweisungen für einen sicheren Betrieb zu befolgen.
- » Bewahren Sie dieses Handbuch zum späteren Nachschlagen auf. Fügen Sie dieses Handbuch bei, wenn Sie dieses Produkt an Dritte weitergeben.
- » Der Hersteller haftet nicht für Verletzungen oder Sachschäden, die aus Fahrlässigkeit, Modifizierung oder Zweckentfremdung hervorgehen.

1.1 Allgemeine Sicherheitshinweise

- Das Produkt ist dazu bestimmt, Befestigungselemente mit einem vorgegebenen Drehmoment exakt anzuziehen. Nutzen Sie das Produkt nicht zum Lösen von Befestigungselementen, da dies die Ratsche beschädigen und die Kalibrierung beeinträchtigen könnte.
- Drehen Sie den Griff nicht unter die niedrigste Drehmomenteinstellung, da dies die internen Komponenten verschieben oder beschädigen könnte.
- Üben Sie keinen Druck aus, nachdem Sie das voreingestellte Drehmoment erreicht haben, da dies zum Überdrehen, zum Ausreißen von Gewinden oder zum Bruch von Schrauben führen kann.
- Vermeiden Sie, das Produkt fallen zu lassen oder übermäßige Kraft aufzuwenden, da dies die Kalibrierung und Genauigkeit des Produkts beeinträchtigen kann.
- Vermeiden Sie, das Produkt auf minderwertigen Materialien zu verwenden, da dies zu Schäden durch Verbiegen oder Brechen führen kann.
- Nutzen Sie immer den passenden Bit oder die passende Stecknuss für das Befestigungselement, um einen sicheren Sitz zu gewährleisten und Abrutschen zu vermeiden.
- Vermeiden Sie, übermäßige Kraft auf die Verlängerung oder das Kardangelen auszuüben, um Fehlausrichtungen oder einen Bruch zu vermeiden.
- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit dem Produkt spielen.
- Überprüfen Sie das Produkt auf Anzeichen von Beschädigung, Verschleiß oder Korrosion, bevor Sie es verwenden.

2. Technische Daten

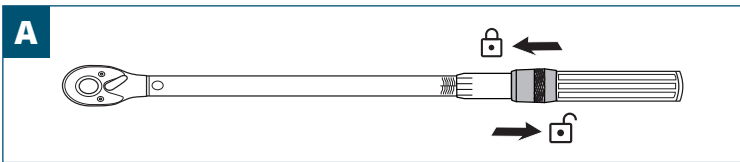
Modell	H134497	H134498	H134499
Drehmomentbereich	5 bis 25 N m	20 bis 120 N m	60 bis 330 N m
Antriebsgröße	6,35 mm (1/4")	9,65 cm (3/8")	12,7 mm (1/2")
Schlüssellänge	24,2 cm	48,6 cm	56,7 cm
Gewicht (insgesamt)	0,49 kg	1,57 kg	1,905 kg

3. Bedienung

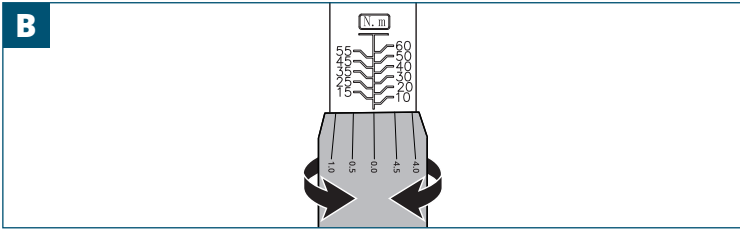
HINWEIS!

» Betreiben Sie das Produkt nach längerem Stillstand oder Lagerung mehrmals mit einer niedrigen Drehmomenteinstellung. Auf diese Weise können sich die internen Schmiermittel neu verteilen und die internen Komponenten ordnungsgemäß beschichten.

- Drücken Sie die Verriegelungshülse nach unten, um den Griff zu entriegeln (Abb. A).



- Verstellen Sie den Griff, bis die gewünschte Drehmomenteinteilung mit der Drehmomentskala auf dem Schaft übereinstimmt (Abb. B). Drehen Sie den Griff eine halbe Umdrehung, um die nächste Schrittweite auf der Drehmomentskala zu erreichen.



- Drücken Sie die Verriegelungshülse nach oben, um den Griff zu verriegeln (Abb. A).
- Montieren Sie das entsprechende Antriebszubehör auf den Vierkantantrieb und setzen Sie es auf das Befestigungselement.
- Ziehen Sie den Griff mit gleichmäßigem und konstantem Druck. Ziehen Sie nicht weiter, nachdem das Produkt eingerastet ist, um ein Überdrehen zu vermeiden.

HINWEIS!

» Wenn das Produkt mit einer Verlängerung genutzt wird, kann die Position des anzuziehenden Befestigungselements das effektiv aufgebrachte Drehmoment beeinflussen. Falls das Befestigungselement von der Mittellinie des Vierkantantriebs abweicht, entspricht das aufgebrachte Drehmoment möglicherweise nicht dem eingestellten Drehmoment.

» Stellen Sie das Drehmoment immer so ein, dass das gewünschte Drehmoment erreicht wird.

Nutzen Sie die folgende Formel, um die Drehmomenteinstellung für diesen Versatz anzupassen:

$$T(W) = T(E) \times \frac{L}{(L + E)}$$

- T(E): Gewünschtes Drehmoment für das Befestigungselement.
- T(W): Drehmomenteinstellung am Schlüssel.
- L: Schlüssellänge.
- E: Länge der Verlängerung.

4. Reinigung und Pflege

HINWEIS!

» Das Produkt ist ein Präzisionsmessgerät, das auf ±4 % genau kalibriert ist. Es wird empfohlen, einen professionellen Kalibrierungsdienst oder ein Kalibrierungswerkzeug in Anspruch zu nehmen und das Produkt jährlich kalibrieren zu lassen, um die Genauigkeit zu gewährleisten.

- Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht feuchten Tuch und trocknen Sie es sofort ab. Verwenden Sie zum Reinigen keine Lösungsmittel und tauchen Sie das Produkt nicht in Reinigungslösungen, da dies das Produkt beschädigen würde.
- Lagern Sie das Produkt auf die niedrigste Drehmomentstufe eingestellt im Schutzkoffer.
- Vermeiden Sie Stöße und Vibrationen.

5. Entsorgung

5.1 Entsorgung des Produkts

Die Entsorgung dieses Produkts muss in Übereinstimmung mit den örtlichen Vorschriften erfolgen. Um die Sicherheit und den Schutz der Umwelt zu gewährleisten, können besondere Verfahren zur Behandlung und Entsorgung erforderlich sein. Wenden Sie sich an die örtlichen Behörden, um zu erfahren, welche Möglichkeiten der ordnungsgemäßen Entsorgung oder des Recyclings es in Ihrem Gebiet gibt.

5.2 Entsorgung der Verpackung/des Verpackungsmaterials

Die korrekte Sortierung und Entsorgung von Verpackungsmaterialien ist für ein umweltfreundliches Abfallmanagement unerlässlich. Die Verpackung ist so konzipiert, dass sie das Produkt während des Transports schützt und besteht aus Materialien, die wiederverwertet werden können.

- Entsorgen Sie Verpackungen aus Karton und Pappe, indem Sie sie beim Recyclingservice für Papier oder der Sammelstelle für Altpapier abgeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Recycling-Einrichtungen nach speziellen Richtlinien für das Recycling von Karton und Pappe.
- Bezüglich der Entsorgung von Umhüllungen, Einlagen, Bändern und anderen Kunststoffverpackungen erkundigen Sie sich bei den örtlichen Recycling-Einrichtungen nach speziellen Richtlinien zu Recycling- oder Entsorgungsmethoden. Befolgen Sie deren Anweisungen, um eine ordnungsgemäße Entsorgung zu gewährleisten und die umweltbezogene Nachhaltigkeit zu fördern.

6. Kundendienst

Haben Sie eine Frage, eine Anmerkung oder eine Beschwerde? Unser Kundendienst-Team ist werktags von 9:00 Uhr bis 17:30 Uhr erreichbar. Ganz gleich, ob Sie Hilfe bei Betrieb, Wartung, Fehlersuche, Ersatzteilen oder Sicherheitsverfahren benötigen, wir bieten Ihnen die Unterstützung, die Sie brauchen.

Um unser Kundendienst-Team zu erreichen, senden Sie bitte eine E-Mail an info@hbm-machines.com

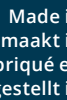
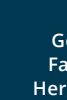
Wenn Sie sich mit unserem Kundendienst in Verbindung setzen, geben Sie bitte die Modell- und Seriennummer des Produkts an und beschreiben Sie ausführlich das Problem oder den Fehler, der aufgetreten ist. Die Angabe spezifischer Details wie Fehlercodes, anomale Geräusche oder andere relevante Umstände helfen uns, das Problem zu diagnostizieren und zu beheben.



FR
DONNEZ
OU
RECYCLEZ



Adresses sur quefairedemesdechets.fr



Made in China
Gemaakt in China
Fabriqué en Chine
Hergestellt in China